

# Ottendorfer Zeitung

Lokal-Anzeiger für Ottendorf-Okrilla und Umgegend

Die „Ottendorfer Zeitung“ erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend.  
Der Preis je Heft 10 Pf. wird mit 20 Pf. jedes Monat bekannt gegeben.  
Der Verteilungsort ist Ottendorf-Okrilla.  
Die Welle läuft über Groß- und Kleinstadt, um die Menschen zu informieren.  
Die Welle läuft über Groß- und Kleinstadt, um die Menschen zu informieren.

Unterhaltungs- und Anzeigebatt  
Diese Zeitung veröffentlicht die amtlichen Bekanntmachungen des Gemeinderates zu Ottendorf-Okrilla.

Mit den Beilagen „Neue Illustrierte“, „Mode und Heim“ und „Der Robold“.

Beilagen werden an den Schriftsetzereien und Druckereien vertrieben. 20 Uhr in die Schriftsetzerei abholen.  
Die Zeitung der „Ottendorfer Zeitung“ wird bei verschiedenen Buchdruckereien von Ottendorf-Okrilla hergestellt.  
Sicherheit und Qualität sind gewährleistet. Der Druck ist auf Papier ausgewählt, das eine lange Haltbarkeit gewährleistet.  
Beilagen werden an den Schriftsetzereien und Druckereien vertrieben. 20 Uhr in die Schriftsetzerei abholen.  
Die Zeitung der „Ottendorfer Zeitung“ wird bei verschiedenen Buchdruckereien von Ottendorf-Okrilla hergestellt.  
Sicherheit und Qualität sind gewährleistet. Der Druck ist auf Papier ausgewählt, das eine lange Haltbarkeit gewährleistet.

Postcheck-Konto Leipzig Nr. 29148.

Schriftleitung, Druck und Verlag Hermann Röhle, Ottendorf-Okrilla.

Gemeinde - Ober - Konto Nr. 198.

Nummer 107

Mittwoch, den 14. September 1927

26. Jahrgang.

## 25 Jahre „Ottendorfer Zeitung“

14. September 1902 — 14. September 1927

In diesen Jahren kommen gar langsam geschritten auf ihrer Bahn. Nur so größer ist die Freude wenn der seltene Guss Einkehr hält. 25 Jahre sind vergangen, seitdem die „Ottendorfer Zeitung“ das Licht der Welt erblieb hat. Am 14. September 1902 erschien erstmals die „Ottendorfer Zeitung“. Das Erscheinen der Zeitung bedeutete damals für unseren Ort im wahren Sinne des Wortes ein Ereignis und verursachte bei vielen Einwohnern Kopfschütteln, denn vor 25 Jahren war Ottendorf-Okrilla lange nicht das, was es heute ist, und es war ein heftiges Mähen und Kämpfen, um das Werk aus allerlei Anfangen emporzuheben. Und doch schwer war der Anfang, galt es doch manches Vorurteil zu besiegen vielleicht auch manches falsche richtig zu stellen, um so recht Wurzel fassen zu können. Es baldlich sich aber mit Freuden feststellen, dass die Arbeit anerkannt wurde und das Werk durch treue Unterstützung seiner Leser gesichert dastand. Trostaleadem gab es verschiedene Zeite die so meinten es wäre auch ohne Zeitung im Orte so schön weitergegangen, so bewies aber doch die fortwährende Zahl der Leser, dass die jüdische Neuzeit abgängige Einwohner auf die Dauer nur wenige waren. Alles was man von einer Zeitung verlangen kann, bot auch sie von Anfang an in ihren politischen und lokalen Teile, ihren Nachrichten und Berichtsnachrichten, dazu noch unterhaltende und lehrende Beilagen. Es war notwendig und für das Unternehmenförderlich zeigte sich auch die Zeitung als Informationsorgan. Mancher aufstrebende Geschäftsmann — der den Wert der Zeitung begriffen hat — wird sich der Zeitung gern als Angebotsvermittler bedienen.

Wenn es auch Anfangs als ein Wagnis erschien in der immerhin kleinen Gemeinde eine eigene Zeitung herauszugeben, so bewies doch der Ausgang der Zeitung hier fand, dass damit einem schon lange gehegten Bedürfnis entsprochen worden war, und es nicht zu verwundern war, dass die bisher für die Druckerel und den Verlag bestimmten Räume nicht mehr genügten. Durch einen Webaufbau im Jahre 1904 wurde diesem abgeholfen. Die neuen Räume waren direkt reizlich, doch ein Teil davon eines Reihe Jahre anderweit vermieter waren, durch das weitere Ausstellen von Maschinen und sonstiger Materialien wurden diese Räume noch bezogenommen, aber auch dies genügte nicht mehr sodass sich in diesem Jahre ein weiterer Anbau notwendig machte.

Durch das Ansehen und das Vertrauen das sich im Laufe der Jahre die Zeitung der „Ottendorfer Zeitung“ erworben hatte, brachte auch die Gemeindeverwaltung von Ottendorf-Okrilla dahin die „Ottendorfer Zeitung“ als Amtsblatt für die Gemeinde zu bestimmen, das dadurch die Zeitung noch einen besonderen Wert erhielt, braucht wohl nicht erst betont zu werden. Mag auch mancher von rechts oder links nicht damit einverstanden sein, dass die „Ottendorfer Zeitung“ politisch farblos ist, so haben aber gerade die letzten Jahre zur Genüge gezeigt, dass wohl der einzelne schon eher seine Meinung ändern kann, so viel er will, dass dies aber bei einer Zeitung die in allen Schichten der Bevölkerung Freunde und Anhänger hat, nicht vom Vorstell ist. Wer die „Ottendorfer Zeitung“ liest, wird von allem Wissenswertem unterrichtet, und kann das Leben auswärtiger Zeitungen sich ersparen, wenn es ihm nicht darum zu tun ist, seine eigene Partei-Meinung zu hören.

Was aber unsere Lokalereignisse betrifft, so stehen dazu die Spalten der Zeitung noch Möglichkeit offen. So wie nun die ersten 25 Jahre unter allen Schwierigkeiten der politischen Einstellung der verschiedenen Kreise der Zeitung Freunde und Anhänger brachte, so soll sich die „Ottendorfer Zeitung“ als Heimatblatt für alle Einwohner erweisen.

In Schrift und Tint mit der Zeitung ist auch die Ortsgeschichte gegangen, aufwärts gingen sie beide. Das große Sternen der Zeitungen in den Inflationsjahren hat die „Ottendorfer Zeitung“ nur durch die Treue seiner Leser überstehen können, ist doch ein sehr großer Teil heute ebenfalls Jubilar und zwar als Leser der „Ottendorfer Zeitung“. Diesen allen hierfür unseres herzlichsten Dank.

Aber auch in den Gemeindewesen gab es manche Veränderungen ein Gutwerk versorgt dem Ort, die verschiedenen einzelnen Gemeinden wurden zu einer großen Gemeinde zusammengelegt — die in ihrer Einwohnerzahl die Städte Radeburg und Königswartha beträchtlich übertragt. Elektrische Kraft und Lichtversorgung seien ein und in aller letzter Zeit wurde die Wasserleitung geschaffen.

Überall Fortschritt und Aufbau. Wenn sich nun noch behauptet lässt, dass die „Ottendorfer Zeitung“ allen ihren lieben und treuen Lesern in den guten wie schlechten Zeiten, die vergangen sind, eine treue Begleiterin und Helferin war, so hoffen wir, dass sie sich auch weiterhin als Heimatblatt im Aufbau bewegen möge zum Nutzen u. Wohle unseres Ortes u. seiner Einwohner.

### Deutschland und Sachsen.

Ottendorf-Okrilla, den 15. September 1927.

Am vergangenen Sonntag wurde in unserer Kirchengemeinde das Erntedankfest gefeiert. Dank der freundlichen Befolzung der Aufforderung des Kirchenkreises betreute der Schmiede der Kirche wurden aus der Gemeinde heraus allerlei Schmuck, bestehend aus Kränzen, Blumen und Spargelkraut sowie große Blumkronen gehobt, die dann von hilfsbereiten Kirchengemeindevertretern in geschmackoller Weise angeordnet wurde, so dass das Gotteshaus ein wahrliches und schönes Erntekönigswand trug. Selbstverständlich fehlten auch beste Gartenerzeugnisse aller Art nicht. Und der an der Kanzel hängende Erntekrone fasste eine Menge Ernterzeugnisse zusammen. Zur Gottesdienstzeit stand sich nun auch eine zahlreiche Gemeinde zusammen, Bob- und Donklieder durchhalten den stilligen Raum, der Kirchenchor sang unter Leitung von Kantor Beger mit Orgelbegleitung Bachovens. „Die Ehre Gottes aus der Natur“ wahrsprach ereignisreich und Pfarrer Groß hatte sich als Leit der Erntefestpredigt den beliebten Spruch gewählt: Danket dem Herrn, denn er ist freundlich und seine Güte währet ewiglich. Er mahnte: Richtet aufwärts die Augen des Herzen, den Wandel. Dann erfüllt dankt ihr den Herrn recht und werdet keine Freundschaft und volle Güte recht erleben. Nach dem eindrucksvollen Gottesdienst stand ein recht „ut besuchter“ und übergottesdienstl. Gott, der natürlich im Geiste des Erntefestes stand. In diesem wurde auch bekanntgegeben, dass am Sonntag, den 18. 9., ein Auszug des Kindergebetsdienssts nach Schildau stattfinden soll, wozu man sich spätestens um 2 Uhr an der Pfarre treffen soll. Wer hat den Sonntag frei, kann, um auch den Beilagen verhinderten Lücke Gelegenheit zur

Am Ehrentage tritt uns heut entgegen  
Das Heimatblatt, das uns so manches bot,  
Ein treu Begleiter war auf allen Wegen  
In Freud und Leid, in Glück und Not.

Es brachte uns zu allen Zeiten  
Belehrung, Unterhaltung viel  
Und wissenswerte Neugkeiten,  
Erbauung war sein höchstes Ziel.

Was drausen in der Welt geschehen,  
Von unsres Volkes schwerer Stund,  
Von Deutschlands Wiederauferstehen,  
Tat uns die „Ottendorfer Zeitung“ fund.

Vor allen aber galt ihr Streben,  
Zu wirken für den Heimatort,  
Die Liebe zur Heimat zu beleben,  
Zu dienen ihr mit Lied und Wort.

So hat sie stets den Weg gefunden  
Zu aller Herzen hier am Röderstrand,  
Und jeder nach der Arbeit Musestunden  
Um Heimatblatt seine Freude fand.

Wir bringen dir zu deinem Silberfeste  
Vom Herzen unsern Glückwunsch dar,  
Und grüßen dich aufs allerbeste  
Als deine treue Leserschar.

Mögl. dich ein guter Stern geleiten, —  
Das Schicksal lasse es geschehn,  
Dass wir vereinst in besser'n Zeiten  
Im goldenen Glanz dich wieder sehn. E.M.

Teilnahme zu geben. Am Abend soll dann mit Lampions hinaufgezogen werden. — Allein denen die das Gotteshaus so schön zu schmücken wünschen, sei herzlich im Namen der Kirchengemeinde gedankt.

Dresden. Ein in Vorstadt Lößnitz wohnender Arbeiter war am Sonnabend in einer Reudnitzer Klinik operiert und nach wenigen Stunden auf seinen eigenen Wunsch hin entlassen worden. Zur Heimfahrt benutzte er sein Fahrrad, brach aber schon auf der Königstraße bewußtlos zusammen. Er wurde in die betreffende Klinik zurückgebracht.

Leipzig. Als zwei Leipziger Herren mit einem Kraftwagen nach Taucha fuhren, wurden sie auf der Landstraße von einer jungen Dame angehalten, die den Wunsch äußerte, nach Taucha einzufahren. Selbstverständlich wurde sie von den beiden Herren sofort eingeladen. In sie gestalteten sogar der Dame, den Wagen selbst zu steuern. In Taucha stellten sie dann das Auto im Schützenhof unter und besuchten gemeinsam das Familienbad. Als die beiden Kavaliere schließlich die Dame zum Kaffee einzuladen, entschuldigte sie sich für einen Augenblick und verschwand. Die beiden Herren aber warteten verzögert auf sie. Die Dame hatte sich nach dem Schützenhof begaben und war mit dem hübschen neuen Auto, das ein Chauffeur ihr dienstbereit antarbeite, schnellig davonfahren. Nach der Autodiebin wurde eins gesucht und es gelang, sie in Löbtau in der Niederlausitz wohin sie mit dem Wagen geflüchtet war, zu verhaften und den Wagen sicherstellen.

Falkenstein. Einem hier wohnenden 46 Jahre alten Motorenbauer waren zur Behandlung seiner Schlaflösigkeit Morphinumtropfen ärztlich verordnet worden. Der Mann trank aber die Flasche auf einmal aus und starb an Morphinvergiftung.



# Die französisch-russische Spannung.

12. September 1927

Aus Paris wird gemeldet: Der Fall Rataowski zieht immer größere Kreise und rückt insbesondere durch die Beratungen des geistigen Ministerrates in den Vordergrund des politischen Interesses. Die Informationen der Pariser Presse über den Verlauf der Beratungen des Kabinetts stimmen in der Auffassung überein, daß Rataowski nicht mehr die nötige Autorität besitzt, um sein Land zu vertreten und in dessen Namen Verhandlungen zu führen. Die „Humanité“ glaubt sogar zu wissen, daß im Gegenzug zu anderen Meldungen der französische Ministerrat gestern formell die Forderung der Abberufung Rataowskis beschlossen habe, daß aber dieser Schritt nicht veröffentlicht worden sei, um Briand noch einmal Gelegenheit zur Ausweitung zu geben. Die „Humanité“ sieht in der Angelegenheit Rataowski den ersten Schritt zum Abbruch der diplomatischen Beziehungen zwischen Frankreich und Sowjetrußland.

Der Ministerrat gebe sogar soweit, sich zu der Ernennung eines neuen Botschafters in Paris abzulehnen zu verhalten, da ein Geschäftsträger genügen würde. Gleichzeitig solle der französische Botschafter in Moskau herbeirufen werden. Der Poincaré nahestehende Publizist Huitin erklärt im „Echo de Paris“, der russische Botschafter sei von nun an als unerwünscht erachtet und der in Genf weilende Außenminister Briand solle uneingeschränkt die Meinung seiner Ministerkollegen. Der „Matin“ betrachtet den Zwischenfall durch die geistigen Kabinettberatungen als geschlossen und schreibt, Rataowski hätte in wenigen Tagen ausgehört, Botschafter in Paris zu sein. Es bedeute wenig, daß die offizielle Entscheidung der Regierung erst gefällt werde, wenn der Ministerrat vollständig und besonders Briand aus Genf zurückgekehrt sei. Niemand zweifele daran, daß der französische Außenminister in einer Frage der nationalen Würde die Meinung seiner Kollegen teile. Wichtig sei aber die Feststellung, daß ohne Ausnahme die Mitglieder der Regierung die einmütige nationale Meinung teils. Der „Gaulois“ ist der Ansicht, daß es überflüssig wäre, die Rückkehr Briands abzuwarten, da er sehr gut von Genf aus seine Anshauung befähigen könne.

Im Zusammenhang mit den geistigen Beratungen des französischen Ministerrats zum Fall Rataowski hält es der gewöhnlich gut unterrichtete „Excelsior“ für möglich, daß die Sowjetregierung der Entscheidung der Pariser Regierung, Moskau zur Abberufung des Pariser Botschafters aufzufordern, zuvor kommen werde. Diese könnte Rataowski einladen, seinen regelmäßigen Urlaub in Moskau zu verbringen, um seine Regierung zu informieren, während Rataowski durch einen Geschäftsträger erachtet würde. Es wäre auch möglich, daß Frankreich eine Zeitlang in Moskau nur durch einen

Geschäftsträger vertreten würde. Diese Lösung würde gestatten, auf dem gewöhnlichen diplomatischen Wege die zwischen Frankreich und der Sowjetunion schwelenden Fragen zu lösen.

Nähere Einzelheiten über den Verlauf der Ministerberatungen glaubt die „Victoire“ berichten zu können. Das Blatt erklärt u. a., Poincaré habe selbst die Sprache auf den Fall Rataowski gebracht. Nur Herriot habe den Versuch gemacht, Rataowski zu verteidigen und es als unmöglich bezeichnet, ohne Briand einen Beschluß zu fassen.

## Deutschland d. Bundesgenosse Russlands“

12. September 1927

Das „Echo de Paris“ veröffentlicht einen Aussatz des früheren französischen Botschafters in Russland Noulens zu der geistigen französisch-russischen Spannung. Darin kommt es u. a. darauf zu sprechen, daß seit der vor drei Jahren erfolgten Anerkennung Russlands durch Frankreich die von den Befürwortern der Anerkennung gehegten Illusionen eine nach der andern geschwunden seien. Russland habe das Vertrauen Frankreichs damit beantwortet, daß es zum Bundesgenossen Deutschlands (?) geworden sei, um den Versailler Vertrag zu zerstören. Die französische Regierung werde sich unter dem Druck der öffentlichen Meinung ihrer Pflicht bewußt sein müssen.

## De Monzie gegen den Bruch mit Russland.

12. September 1927

Der „Avenir“ veröffentlicht eine Unterredung mit dem Vorsitzenden der französisch-russischen Schuldenkommission de Monzie. Darin bezeichnet de Monzie die in der Reichspresse vertretene Meinung, daß ein Zwang zur Abberufung Rataowskis vorliege, als Dummheit. Das Problem besteht nicht darin, ob Rataowski Botschafter bleibe oder nicht, sondern darin, ob Frankreich im Falle einer Abberufung Rataowskis überhaupt einen Sowjetbotschafter empfangen werde. De Monzie weiß weiter darauf hin, daß der Italiener Mussolini sich nicht über die neben Rataowski auch von dem Sowjetbotschafter in Rom Kamenew unterschriebene Erröfung der dritten Internationale erregt habe. Auch habe, wie de Monzie wissen will, der italienische Botschafter in Rom nicht wie Heribert einen Protestschritt bei Tschitscherin unternommen. De Monzie erklärt weiter, daß er nicht zu demissionieren gedachte falls Rataowski abberufen werden sollte. Während der letzten Monate, in denen er mit Rataowski zusammen gearbeitet habe, habe er sich über nichts zu beklagen gehabt. In einer Unterhaltung mit Rataowski nach dessen Rückkehr aus Moskau habe dieser ihm mitgeteilt, daß er von seiner Regierung Institutionen erhalten habe, der französischen Regierung einen Richtlinienvorschlag vorgelegt.

geänderten Antrag dem 3. Versammlungsausschuß zu überweisen.

Der Sonntag ist nach den anstrengenden Verhandlungen der letzten Tage ruhig verlaufen. Zwischen den Außenministern haben keine weiteren Besprechungen stattgefunden. Die meisten Delegationen haben den Sonntag zu Ausflügen in die Umgebung von Genf benutzt.

## Die Besoldungsreform.

12. September 1927

### Dr. Röhlers Rede in Magdeburg.

Auf der gestrigen Tagung des Deutschen Beamtenbundes sprach Reichsfinanzminister Dr. Röhler über die Grundzüge einer Besoldungsreform, mit denen sich die Reichsregierung in der vorgebrachten zehntägigen Sitzung in allen wesentlichen Punkten einverstanden erklärt habe. An die Spitze seiner Ausführungen stellte der Minister den Satz: Eine sofortige Reform der Besoldung der deutschen Beamten ist eine absolute Notwendigkeit. Aber in vollem Umfang sei sie auch jetzt noch nicht möglich. Unsere Finanzlage, so führt er aus, stelle Schranken auf, die nicht übersteigen werden können. Absoluter Leistungsmasse müsse auch bei dieser Reform sein und bleiben: Die Finanzen des Reiches müssen unter allen Umständen in Ordnung bleiben. Die neue Besoldungsordnung baut sich grundsätzlich wieder auf dem Gruppenystem auf und bleibt in der Zahl der Gruppen sowohl bei den aufsteigenden, als bei den Einzelgehältern vollständig im Rahmen des bisherigen. Innerhalb der bisherigen Gruppen haben starke Zusammensetzungen stattgefunden. Die jüngsten Anfangs- und Aufrüstungsgruppen wie zum Beispiel 10 und 11, 7 und 8, 3 und 4 usw. wurden zusammengefaßt und mit einer automatischen Aufrüstung ausgestattet. Die Beförderungsstufen, also die jüngsten Gruppen 12, 9, 7 usw., wurden im Interesse der Beamtenhaft normalerweise nicht in besondere Gruppen gelegt, sondern durch unverdrossliche pensionsfähige Zugaben herausgehoben. Durch diese Maßnahme, die auch die Verschärfung des Beförderungsalters aufweist, ist jetzt auch das System der Schlüsselung, die vielen Beamten trotz Eignung das Eintragen in eine Beförderungsstelle nicht ermöglicht, vollständig befehligt.

Die zweijährige Zulagefrist wird beibehalten. Die sogenannten Gräben zwischen den unteren und mittleren, den mittleren und oberen Gruppen sind dabei eingeebnet worden. Die Gleichstellung der weiblichen mit den männlichen Beamten ist verbessert worden. Die so viel angeforderte Frauenzulage wurde in das Grundgehalt eingebaut. Erst auf das durch die Frauenzulage erhöhte Grundgehalt werden die neuen prozentualen Erhöhungen der Gehaltszüge gegeben. Das System der Kinderzuläge wurde beibehalten, aber wesentlich vereinfacht. Die Differenzierung nach dem Alter der Kinder ist beseitigt worden. Für jedes Kind soll bis zum 21. Lebensjahr ein gleichmäßiger Zuschlag von

20 Mark monatlich gegeben werden. Die prozentuale Erhöhung der Grundgehälter ist der wesentliche Teil der neuen Regelung. Sie sieht bei den untersten Besoldungsgruppen Erhöhungen im durchschnittlichen Betrage von etwa 25 v. H. vor, die gleichzeitig nach den mittleren Besoldungsgruppen bis auf etwa durchschnittlich 21 v. H. und bei den höheren Gruppen auf etwa 18 v. H. gehen. Die genannten Beträge sind Durchschnittsbeträge, Gruppen, die schon bisher sehr stark herausgestellt waren, sind teilweise mit geringeren Erhöhungen, Gruppen, die bisher stark vernachlässigt, mit wesentlich höheren Sätzen bedacht worden. Die bisherige Gruppe 2 erhält demgemäß neben einer namhaften Erhöhung des Anfangsbezuges eine Erhöhung von 33 v. H. Die Ruhegehaltsempfänger, Wartestandsbeamten und die Beamtenhinterbliebenen sollen mit den gleichen Erhöhungen wie die aktiven Beamten bedacht werden. Der Wohnungsgeldzuschuß soll in der bisherigen Form beibehalten und nicht nach Besoldungsgruppen getrennt werden. Das Ortsklassenverzeichnis wird alsbald neu aufgestellt werden. Eine Erhöhung der Bezüge für weibliche Beamte sieht auch das neue Reichsbesoldungsgebot nicht vor. Dagegen ist als Ausgleich dafür, daß die ledigen Beamten nunmehr von vornherein auch den Betrag des Frauenzuschages in Höhe von 144 M. erhalten, eine entsprechende Kürzung des Wohnungsgeldzuschusses für sie vorgesehen. Zugunsten der Schwierigkeitsbedingungen ist eine weitere Aufbesserung ihrer Bezüge durch die Verbesserung ihres Besoldungsdienstalters beabsichtigt. Ebenso sollen die Bevölkerungsanwärter eine Verbesserung ihres Besoldungsdienstalters erhalten.

Der Aufwand für die Durchführung des Besoldungsgebotes wird bei der eigentlichen Reichsverwaltung auf jährlich 155 Millionen Mark berechnet. Dazu kommen die Kosten der mit der Erhöhung der Beamtenbezüge in Zusammenhang stehenden Reform der Bezugssätze der Kriegsbeschädigten. Hierfür ist ein Betrag von etwa 170 Millionen Mark jährlich in Aussicht genommen. Eine entsprechende Vorlage wird dem Reichsrat demnächst zugehen. Wie ich bereits erwähnt habe, ist die vorgeschlagene Besoldungsreform eingespannt in den Rahmen des finanziell Möglichen. Daraus ergibt sich, daß die Ausgaben, die durch diesen Gesetzentwurf entstehen werden, keinerlei Erhöhungen der jetzt bestehenden Steuern nach sich ziehen dürfen, ebenso wie Tarifhöhungen für die Eisenbahn. Reichs- und Preußisch im der Besoldungsvorlage grundsätzlich einheitlich vor. Das schließt selbstverständlich nicht aus, daß Preußen für diejenigen Beamten seiner Verwaltung, für die es vergleichbare Reichsbeamte nicht gibt, Zwischenstufen einführt. Ich hoffe, daß auch andere deutsche Länder ebenso wie die Gemeinden, über die Sätze des Reiches nicht hinausgehen. Daß eine Aenderung des finanziengleiches im gegenwärtigen Augenblick nicht in Frage kommen kann, halte ich für selbstverständlich. Dagegen möchte ich annehmen, daß die Hoffnung auf steigende Ereignisse, und damit auf höhere Überweisungen auf die Länder und Gemeinden durchaus berechtigt ist. Die neuen Bezüge werden der deutschen Volkswirtschaft starke Anregung geben, denn sie werden die innere Raufraum erhöhen. Aber in diesem Zusammenhang sei ein ernstes Wort gesagt. Es wäre ein Frevel an der ganzen deutschen Volkswirtschaft, wenn diese Aufbesserung das Preisniveau erhöhte. Die Reichsregierung werde, wenn die vorgeschlagene Besoldungsreform eingezogen ist, die Konjunkturbewegung und die allgemeine Wirtschaftslage abzuwehren. Die Aktion der Reichsregierung ist getragen von einem starken Optimismus und dem unerschütterlichen Glauben an einen fortwährenden Aufschwung die Tat, die in dem von mir angekündigten Werk liegt, so schloß der Minister, reiche Früchte tragen für alle unsere Beamten in Stadt und Land, möge sie ein Segen sein für unser ganzes Volk und unser geliebtes Vaterland.

Reichsminister Dr. Röhler teilte noch mit, daß er in den nächsten Tagen bereits dem Haushaltsausschuß des Reichstages Vorschläge wegen Auszahlung von Abholzungszahlungen am 1. Oktober unterbreiten werde.

## Ergebnisse des Sachsenfluges 1927

12. September 1927

Die Preisverteilung im Sachsenflug 1927 ist nach Beurteilung der endgültigen Wertungsergebnisse und vorbehaltlich des Richtvolumens eine Verwendung bis 19. September mit 12 Uhr folgende: Den Hauptpreis mit 60 000 Mark erhalten die beiden Messerschmidt-Maschinen und zwar Sportflug Rüthenberg 46 926 Mark, non Contra, der beim Streckenflug Bruch machte, 13 074 Mark. Der Zusatzpreis von 35 000 Mark fällt: 85 Mark an Großröder Müller (Griesheim), 174 Mark an Hessebach (Darmstadt), 2014 Mark an Aero-Express (Leipzig), 2957 Mark an Bogislund, Flugverein Gruppe Reichenbach-Mühlau, 1980 Mark an Düsseldorf, Aeroclub 2570 Mark an Siebel, 1516 Mark an Deutsche Luftfahrt-G. m. b. H. Berlin, 999 Mark an die gleiche Gesellschaft, 22 133 Mark an Aero Hamburg (Bülow), 111 Mark an Aero-Express Leipzig und 461 Mark an Raab (Kastensteine); Rose (Dresden) erhält nichts.

Der Reichenbacher Flugverein erhält den Deutschen Motorpreis mit 10 000 Mark, weil er im Gesamtmett bewerb die beste Wertung erzielte (Führer Johannes Hempel, Leipzig). Für die Prüfung der Anlaufprüfung erhalten sechs Flugzeuge einen Preis von je 200 Mark. Neun Bewerber erhalten Zusatz- und Trostpreise von je 100 Mark, unter ihnen Mariens, Eppendorf und Flugtechnischer Verein Zeitz. Der Ehren-Wanderpreis des sächsischen Wirtschaftsministeriums für den bestgewerteten sächsischen Flugzeugführer erhält Johannes Hempel; den Ehrenpreis des Reichsverkehrsministeriums erhält Th. Cronquist, den des Deutschen Luftfahrtverbandes des Rose (Dresden). Die große Adler-Plakette des Reichsausschusses für Leibesübungen wurde Spengler zuerkannt, der Ehrenpreis der Stadt Leipzig ist Raab zugeschlagen.

## Chamberlains Rede in Genf.

12. September 1927

In der Sonnabendszählung des Völkerbunds ergriff Chamberlain das Wort. Er bezog sich auf die zwischen Dr. Stresemann und Briand ausgetauschten Reden und unterstrich deren Bedeutung, wobei er beide als Befürworter des Friedens von höchstem staatsmännischem Niveau und persönlichem Mut bezeichnete. Diskussionen, wie die vorangegangene, stärkten die Autorität des Bundes. Chamberlain behandelte dann eingehend die Abrüstung. Die Martinikonferenz sei ein Mißerfolg gewesen; aber die Tatsache, daß drei Großmächte solche Fragen hier offen behandelt, und daß ihre herzlichen Beziehungen durch den Mißerfolg nicht getrübt worden seien, bedeute allein schon einen großen Fortschritt. Der unzulänglichen Vorbereitung stelle er die neunmonatigen Vorverhandlungen für Locarno gegenüber. Im übrigen gelte zur Abrüstung, wie er französisch zitierte, „nicht davon reden, sondern durch Taten beweisen“. England habe sofort nach Kriegsende seine Armee unter den Vortriebsstand herabgesetzt, sein Flottenbudget von Jahr zu Jahr vermindert, und wenn es für seine so vielen, so zerstreuten so schwer zu schützenden Lände mehr getan hätte, wäre das unverantwörthlich gewesen. Das Genfer Protokoll lehne er nach wie vor ab, und nur mangelndes Verständnis für die besonderen Hindernisse, die für England beständen, ließen andere diese Forderung wieder aufnehmen. Die holländische Forderung, die Grundzüge des Protocols wieder aufzunehmen, ohne diese selbst zu diskutieren, sei ein Widerspruch in sich. Alles sei unzulänglich. Überall gebe es Lücken, die aber mitunter auch dazu nötig seien, um Raum zu haben. Er wolle keinen Überstaat aus dem Völkerbund hervorheben, sondern ihn organisch aus sich selbst entwickeln, und gebe mehr auf den moralischen Eindruck von Reden, wie sie zwischen deutschen und französischen Delegierten hier bei historischen Gelegenheiten ausgetauscht worden seien, mehr auf freiwilliges und gegenseitiges Einvernehmen, als auf eine Häufung sensationeller Schritte.

Holland streicht aus seinem Antrag das Genfer Protokoll.

12. September 1927

Vor Schluss der Sitzung erklärte der holländische Außenminister Beelger van Blotland, die Rede Chamberlains habe ihn zu der Überzeugung gebracht, daß der Text seines Antrages zu Mißverständnissen Anlaß geben könnte, und er ändere ihn deshalb in dem entscheidenden Teil dahin ab, daß die Bezugnahme auf das Genfer Protokoll ganz fortfällt und dafür die Wendung gezeigt wird, daß das Studium der Grundzüge für Sicherheit, Schiedsgericht und Abrüstung, wie sie im Völkerbundspakt niedergelegt seien, wieder aufgenommen werden soll. Gleichzeitig beantragte er, seinen ab-





## Marienmühle

im romanischen Seifersdorfer Tal hält sich den geehrten Ausflüglern und Vereinen als Einkehrstätte bestens empfohlen.

Jeden Donnerstag: Plätschen. Sonntags: Schinten in Brotzeit Hochachtungsvoll  
Heinr. Plettig u. Frau.

**Achtung! Plättgerei!**  
Feine Wäsche zum Plätzen wird angenommen.  
Aufträge werden schnell, sauber und billig ausgeführt.  
Um gütigen Zuspruch bitten



durch historische Mühlen u. 100-jährige Bäume  
auf idyllischer Natur. Denkmal der Cult. Denkmale  
**Marienmühle** im schönen Seifersdorfer Tal! Bremen-Langenhagen

Erna Mattes,  
Rathenaufstraße 10.

Für die überaus zahlreichen Ehrungen und Geschenke danklich unserer

**Silber-Hochzeit**  
danken wir hierdurch herzinnigst.

Ottendorf-Okrilla-Süd, im Sept. 1927.

Heinrich Bley u. Frau.

## Brief-Mappen

empfiehlt  
Buchhandlung Hermann Rühle.

## Kammerjäger Dickmann

(Mitglied des Verbandes Deutscher Ungezieferte-Bekämpfungs-Betriebe) ist gegenwärtig in Ottendorf-Okrilla und Umgegend und verfügt darüber unter einsähriger schriftlicher Garantie Katzen, Mäuse, auch bei gefüllten Scheunen, Ställen, Höfen usw. nach altbewährter Spezial-Methode. Erfolg bereits sichtbar in wenigen Minuten. Zahlreiche positive Anerkennungen. Bestellungen erbitte sofort an die Geschäftsstelle bds. Blattes.



Wie deutlich steht doch alles da!

Dank unser guter Kamerad

**Photo-Artikel**  
der ersten Firmen

Kameras in grosser Auswahl  
am Lager

empfiehlt

Kreuz-Drogerie und Photo-Handlung

**Fritz Jaekel, Ottendorf-Okrilla**  
Fachmännische Beratung in allen Photo-Angelegenheiten



DEKRAF  
Das rassige Einzylinder-Kraftrad RO/4 Bewährt für Reise, Sport und Beruf

## Qualität und Preis -RAD ist Beweis!

Deutsche Kraftfahrzeugwerke AG Spandau

Verkaufsstelle für Groß-Berlin: Unter den Linden 19

**Vertreter: Gustav Eidner, Ottendorf-Okrilla.**



Neue Sicherheit und Selbstvertrauen  
haben dieses Haus erbaut.  
Sparen auch du hierzu bei der  
Sparkasse Ottendorf-Okrilla  
Wer Einlagen bringt  
hilft die Wohnungsnott belämpfen.

**KLEIN-TORPEDO**

für Reise  
und Büro



Die große  
Standard  
Schreib-  
Maschine



**TORPEDO**  
FAHRÄDER / SCHREIBMASCHINEN  
**WEILWERKE A.-G.**  
FRANKFURT AM MAIN - RÖDELHEIM



**Das ganze Haus strahlt!**

Wenn Sie  
Farben, Lacke, Pinsel usw.  
benötigen aus der  
**Kreuz-Drogerie Fritz Jaekel**  
Ottendorf-Okrilla.

## Auto-Vermietung

Moderner Sechssitzer  
für  
Geschäfts-, Gesellschafts-  
und Hochzeits-Fahrten  
in Betrieb gestellt.

Paul Gütter, Ottendorf-Okrilla

Fernruf Nr. 72.

## Verloren

wurde am Sonntag von der  
Kirche bis Kirchstraße ein  
grünes Deckchen  
mit Stickermaterial.  
Wo abgegeben, teilt die  
Geschäftsstelle bds. BL mit.

## Ferkel

reinräsig, veredeltes jährl.  
Landschwein verkauft  
Hfb. Jäkel  
Gebersdorf Nr. 86.

## MEYERS REISEBÜCHER

unentbehrliche Führer  
für die Reise

Ausführliche Verzeichnisse mit Preisangaben  
kostenfrei durch jede Buchhandlung oder den

Verlag des Bibliographischen Instituts  
Leipzig

## Dresdner Schlachthofmarkt.

12. September 1927.

Auftritt: 114 Ochsen, 263 Bullen, 405 Kalben und Rinder, 616 Räuber, 925 Schafe, 3171 Schweine.

Goldschlachtpreise für 50 kg. Lebendgewicht: Ochsen 31-65, Bullen 47-65 Kalben und Rinder 25-57. Räuber 57-87, Schafe 45-68 Schweine 58-74.

Die Stallspreise sind nach den neuen Richtlinien der Landespreisverhöhungstabelle für Rinder 20 %, für Räuber und Schafe 18 % und für Schweine 16 % niedriger als die hier aufgeführt Marktpreise.

## Produktentwörfe.

12. September 1927.

Weizen 26,1-26,7. Roggen inländischer 24,7-25,5. Weizengerste 22,0-23,0. Hafer 20,7-22,2. Mais 19,7-20,0. Raps 30-31. Getreide 33-37. Bütten 28-29,50. Lupinen 21-22. Trockenknöpfel 13,50-14,50. Kartoffelknödel 23,5-25,5. Weizenkleie 14,8-15,3. Roggencleie 15,7-17,2. Weizenkleie, Type 70 %, 39,5-40,5. Roggencleie, Type 70 %, 35,50-37.

Die Preise verstehen sich für 100 Kilo in Goldmarke. Rottels, Wehl, Erbsen, Bohnen, Bütten und Lupinen in Mengen unter 5000 Kilogramm ab Lager Dresden, alles andere in Mindestmengen von 10000 Kilogramm wpt.

# Beilage zur „Ottendorfer Zeitung“

Nummer 107

Mittwoch, den 14. September 1927

26. Jahrgang.

## Das fremde Kind

Wörter von E. T. A. Hoffmann.

Gut zu gern wollte sie, daß alle Kinder auf der ganzen Welt die Lust ihres Reiches genießen möchten, aber wenn viele auch tüchtig liegen können, so sind sie noch nicht dem entzückt zu reden oder zu durchschauen und verurteilen sie nur. Sie ist Angst. Eben deshalb erlaubt sie mir, daß ich hinausfliegen aus meiner Heimat und tüchtigen Kindern allerlei schöne Erlebnisse daraus mitbringen darf, wie ich es denn auch mit gemacht habe. „Ach, rief Christlieb, ich könnte gewiß seinem schönen Vogel Frieden tun, aber auf dem Regenbogen kann ich doch nicht.“ Das wäre, — fiel ihr Feliz ins Lied, — das wäre nun gerade meine Sache und eben deshalb möchte ich zu deiner Mutter Königin. Kannst du nicht einmal den Regenbogen mitbringen? Nein, erwiderte das fremde Kind, das geht nicht an, und ich muß dir überhaupt sagen, daß es mich nur ganz heimlich zu euch stehlen darf. Sonst war ich überall sicher, als sei ich bei meiner Mutter, und es war überzeugt so, als sei überall ihr schönes Reich ausgedreht, seit der Tod aber, daß ein arger Feind meiner Mutter, den sie aus ihrem Reich verbannt hat, wild umher schwärmt, den ich vor keiner Nachstellung nicht geschützt. „Nun, rief Feliz, indem er aufzog und den Dornbusch, den er sich geknabt, in den Hinterkopf steckte, nun den wollt' ich dann doch sehen, der dir diese Zähne zufügen sollte. Hüts erst hört' er es mit mir zu tun, dann rief ich Peppe zu Hilfe, der liege den Kiel einsangen in den Turm werfen.“ „Ach, erwiderte das fremde Kind, so wenig der arge Feind in meiner Heimat mit etwas antun so gefährlich ist er mit außerhalb derselben, er ist gar wütig und wider ihn hilft nicht Stad, nicht Turm.“ Was ist das für ein garstig Ding, das dich so bang machen kann? fragte Christlieb. Ich habe euch gesagt, sing das fremde Kind zu, daß meine Mutter eine mächtige Königin ist und ihr wohl, den Königinnen, sowie Königen einen Hofstaat und Minister um haben. Ja wohl, sprach Feliz, der Onkel Graf ist selbst noch ein Minister, und trägt einen Stern auf der Brust. Deiner Mutter Minister tragen auch wohl recht funkelnde Sterne? Nein, erwiderte das fremde Kind, nein, das eben nicht, denn die meisten sind selbst ganz und gar funkelnde Sterne und andere tragen gar keine Röte, worauf sich ja etwas anbringen läßt. Daher ich's nur sage, alle Minister meiner Mutter sind mächtige Geister, die teils in der Lust schweden, teils in Feuer flammen, teils in den Gewässern wohnen, und überall das ausfüllen, was meine Mutter ihnen gebietet. Es handelt sich vor langer Zeit ein fremder Geist bei uns ein, der nannte sich Kapuzillo und behauptete, er sei ein großer Gelehrter, er wisse mehr und würde größere Dinge bewirken als alle übrigen. Meine Mutter nahm ihn in die Reihe ihrer Minister auf, aber bald entwickelte sich immer mehr seine innere Tücke. Außerdem daß er alles, was die übrigen Minister taten, zu verhindern strebte, so hatte er es vorzüglich darum abgesehen, die kleinen Freude der Kinder recht hämisch zu verderben. Er hatte der Königin vorgespiegelt, daß er die Kinder erst recht lustig und gescheit machen wollte, statt dessen hing er sich zentimeter an den Schweif der Hasen, so daß sie sich nicht aufzuhören könnten, zog er die Kinder, wenn sie auf Rosenblättern hinuntergleiteten, bei den Beinen herab, daß sie sich die Rosen blutig schlugen, zwang er die, welche lustig lachten und lachten wollten, auf allen Bieren mit zur Erde gebogenem Bein zu kriechen. Den Sängern stoppte er allerlei hässliches Zeug in die Schnäbel, damit sie nur nicht singen sollten, denn Gehang konnte er nicht ausstehen und die armen kleinen Tierchen wollte er, statt mit ihnen zu spielen, ausschlagen. Nun nur dazu, meinte er, würden sie da. Das Abscheulichste war aber wohl, daß er mit Hilfe seiner Geister die schönen leuchtenden Edelsteine des Palastes, die bunt schimmernden Blumen, die Rosen und Alsenblüten, ja selbst den glänzenden Regenbogen mit einem elektrischen schwarzen Soß zu überzischen suchte, so daß alle Brüder verschwunden und alles tot und grausig anzusehen war. Und wie er dies vollbracht, erhob er die schallenden Gelächter und schrie, nun sei erst alles so wie es sein solle, denn er habe es beschrieben. Als er nun vollständig verläßt, daß er meine Mutter nicht als Königin anerkenne, sondern daß ihm allein die Herrschaft gehöre, und sich in der Gestalt einer ungeheuren Fliege mit blühenden Augen und vorstrecktem schwarzen Rüssel emporschwang in abscheulichem Summen und Brüllen auf den Thron meiner Mutter, so erkannte sie sowieso alle, daß der hämische Minister, der sich unter dem letzten Rahmen Kapuzillo eingeschlichen, niemand anders war, als der finstere märkische Gnomenkönig Peppe. Der Törichte sah aber die Kraft sowie die Tapferkeit seiner Geister viel höher in Anfangsgrad. Die Minister des Aufzuges umgaben die Königin und sädeten ihr lühe Däste zu, die Minister des Textilvertrags in Flammenszenen und nicht zu tauschen und die Sänger, deren Schnäbel geschnitten waren, die vollständigen Gesänge anstimmen, so, daß die kleinen den hämischen Peppe weder hören noch hören, noch seinen überziehenden Atem spürte. In dem Augenblick sah der Hasenfürst den bösen Peppe mit dem feuchten Schnabel und drückte ihn so gewaltig zusammen, daß er laut und Schmerz laut ausstieß, dann ließ er ihn aus der Höhe von dreitausend Ellen zur Erde niederfallen.

(Fortsetzung folgt.)

## Helft uns helfen!

Unter dieser Vorburg veranstalten mit Genehmigung des Ministeriums und der Ortspolizeibehörden sämtliche Sachsische Sanitätskolonnen vom Roten Kreuz und deren Zweigvereine vom 16.—18. September einen Opferfesttag. Auch die sächsische Sanitätskolonne wird diese Hauss- und Straßensammlung durchführen. Es ist zu hoffen und es kann wohl als selbstverständlich angesehen werden, daß alle die bereits geleistete Arbeit der Kolonne in unserem Orte anerkennen und danken gelernt haben, reichlich und gern geben werden. Die Mitglieder des sächsischen Roten Kreuzes, wie die Kolonne kurz genannt wird, haben im vergangenen Jahr 1861 mal Hilfe geleistet. Daß diese Arbeiten Geld, vor allen für Verbandsmittel und Medikamente, kosten ist selbstverständlich und dieses muß sowohl es nicht durch Sammlungen und Spenden aufgebracht werden kann, von den Mitgliedern geopfert werden. In der angegebenen Berichtszeit sind 152 Nachtwachen geleistet worden, hauptsächlich die Hilfskommunikaation hat hier in dieser Beziehung Opfer gebracht die ihresgleichen suchen. Es ist deshalb Pflicht für jeden, der nicht aktiv an dem edlen praktischer Nächstenliebe mitarbeitet, hier auch einmal ein Opfer zu bringen. Vielleicht kommt auch er einmal in die Lage, die Hilfe des Roten Kreuzes in Anspruch zu nehmen. Gern und selbstlos wird jeden geholfen werden. Gebt alle und denkt: Edel sei der Mensch, hilfreich und gut.

## Deutsches Turnfest 1928.

Die Vorbereiten der Turner für Köln. Ein Deutsches Turnfest bedingt ganz besondere Vorbereitungen, wenn man, wie in Köln, mit rund 300 000 Teilnehmern rechnen muß. Für die turntechnische Entwicklung des Festes ist hierbei nicht zu sorgen, denn die große Stadionanlage von 60 ha der Stadt Köln ist allen Anforderungen gewachsen. Aber ob die Vorbereitung der riesigen Menschenmenge in dem in der Altstadt überaus engen Köln so ohne Rücksichten durchführen läßt, erfordert schon die aufreibende Arbeit der Vorbereitenden Kölnner Ausschüsse. Man hat in München 1923 mit seinen etwa 350 000 Besuchern ein gewisses Vorbild. Trotzdem wird man aber durch die in den fünf Jahren zwischen Fortschritte an das Fest in Köln einen anderen Maßstab anlegen, weil man in München als erstes Fest nach dem Kriege und unter dem Eindruck der Goldenehrwertung nicht streng unterscheiden sollte und konnte. Köln aber wird einen Lebendigkeit über das Schaffen und den Geist in der Deutschen Turnerschaft geben müssen, wie ihn die DT. noch nicht erlebt hat. Auch mit den amerikanischen Vorbereitungen für das deutsche Turnfest ist man schon ziemlich weit. Die Gruppe New York hat sich bereits für Anfang Juli 1928 einen Dampfer zur Liebesfahrt mit über 500 Teilnehmern gesichert. Und dieser Tage war ein Beauftragter des Amerikanischen Turnverbundes in Köln der wegen der Unterbringung der amerikanischen Turner in Köln Erkundigungen sammelte und der vor allen in einem kleinen Säldchen im Nahetal Quartier gemacht hat für die amerikanischen Wettturner, damit diese ihren legendären Schiff dort in aller Ruhe erhalten können. Aus den verschiedenen deutschen Turngruppen und Turnkreisen haben schon eine Reihe Vertreter sich die Stadtteile zeigen lassen, in denen sie untergebracht werden sollen und haben auch die Standorte für die Vereine schon abgesprochen. Wenn man sich nach der etwaigen Teilnehmerzahl erkundigte, dann hielt es meistens mehr als damals nach Männchen gingen, haben sich für die Reiseparade eingetragen und täglich begegneten sich weitere für die Fahrt nach Köln. Aus Sohlen das 1923 in München mit 24 000 Teilnehmern am stärksten vertreten war, hört man Zahl, die von Turnführern, die die Bevölkerung kennen, mit 50—60 000 genannt werden. Siegt man diese Zahl zugrunde, dann kann man sich ein Bild machen mit welchen Ziffern man während des Festes zu rechnen haben wird, da das nicht bestimmte Reitland viele Besucher stellen wird, die sich durch die turnerische Anmeldung nicht erfasst lassen. Man darf also jetzt schon sagen das Köln die größte Rundgebung werden wird, die die DT. je meistern mußte.

## Unser neuer Roman.

„Du bist mein!“ von H. v. Erlin.

Voller Leidenschaft und ergreifender Wucht ziehen in dem spannend geschriebenen Roman „Du bist mein!“ Stürme des Herzens an dem Auge des Lesers vorüber. In Hart mit Bravand, dem Sohn eines Gutsbesitzers, dem Helden unseres neuen Romans, lernt der Sohn einen Mann von schwerem Blut und schwerem Charakter kennen. Leidenschaftliche innere Kämpfe hat ihm das Geschick aufgezeigt. Diesem Manne den inneren Frieden wiederzugeben, ist das Lebenswerk von Madeline Falken, einem Mädchen voller Feingefühl und aufopferungsbereiter Seele. Hart Proben hat die Liebe der beiden zu bestehen, bis jeder von ihnen endlich von ganzem Herzen zu dem anderen das Wort sprechen kann: „Du bist mein!“



## Das fremde Kind

Wörter von E. T. A. Hoffmann.

Er konnte sich nicht regen und bewegen, bis auf sein Gesicht seine Augen, die große blaue Kröte herbeikroch, ihn auf den Rücken nahm und nach Hause schleppte. Hundert lustige kleine Kinder erblickten lächelnde Fliegengesellen, mit denen sie Peppe's häßliche Gesellen, die noch umher schwärmen und die schönen Blumen verdorben wollten, torchnagten. Somit nun Peppe fort war, zerstört der Schwanz Sozi, womit er alles überzogen, von selbst und half blühende und glänzende Sträucher alles so herrlich und schön wie zuvor. Ihr könnten denken, daß der garstige Peppe nun in meiner Mutter Reich nichts mehr vermögen, aber er weiß, daß ich mich oft hinauswoge und versuche mich rasch unter allerlei Gesalten, so daß ich armes Kind oft auf der Flucht nicht weiß, wo ich mich hin verborgen soll, und darum, ihr lieben Gespielen, entziehe ich oft so schnell, daß ihr nicht spürt, wo ich hingekommen. Dabei muß es denn auch bleiben und wohl kann ich euch jagen, daß, solle ich es auch unternehmen, mich mit euch in meine Heimat zu schwängen, Peppe uns gewiß aufpassen und uns töten würde. Christlieb weinte bitterlich über die Gefahr, in der das fremde Kind immer schwärmen möchte. Feliz meinte aber: Ist der garstige Peppe weiter nichts als eine große Fliege, so will ich ihn mit Papas großer Fliegenglocke schon zu Felde gehen, und habe ich ihm eins läufig auf die Nase verkehrt, so mag Mähne Kröte zuschauen, wie sie ihn nach Hause schleppen.

Wie der Magiermeister angekommen war und die Kinder sich vor ihm fürchten.

In vollem Sprunge eilten Feliz und Christlieb nach Hause, indem sie unaushörlich riefen: Ach das fremde Kind ist ein hässlicher Prinz! — Ach das fremde Kind ist eine hässliche Prinzessin! Sie wollten das jährling den Eltern verklagen, aber wie zur Wissenskunde erzählt kamen sie in den Hauptsäle stehen, als ihnen Herr Thaddäus von Bratel entgegen trat und an seiner Seite einen fremden verwunderlichen Mann hatte, der halb vernehmlich in sich hineinbrummte: das sind mir jaubere Rangene! — Das ist der Herr Magiermeister, sprach Herr von Bratel, indem er den Mann bei der Hand ergriff, das ist der Herr Magiermeister, den auch der gnädige Onkel geachtet hat. Giebt ihn sein artig! — Über die Kinder rufen den Mann von der Seite an und konnten sich nicht regen und bewegen. Das kam daher, weil sie jedoch eine wunderliche Gestalt noch niemals gesehen. Der Mann mochte kaum mehr als einen halben Kopf höher sein als Feliz, dabei war er aber unterwegs; nur lachten gegen den sehr starken breiten Leib die kleinen ganz dünnen Spinnendienchen teilnahm ab. Der unformliche Kopf war beinahe vierzig zu nennen, und das Gesicht saß gar zu häßlich, denn außerdem, daß zu den diesen braunroteten Waden und dem breiten Bauche die viel zu lange spitze Nase gar nicht passen wollte, so glänzten auch die kleinen hervorzeichnenden Glasäugen so grau, daß man ihn gar nicht gern anschauen möchte. Leider goss hatte der Mann eine pechschwarze Perücke auf den vierzigigen Kopf gehüpft, war auch von Kopf bis zu Fuß pechschwarz gekleidet und hielt: Magister Tinte. Als nun die Kinder sich nicht rütteln und rührten, wurde die Frau von Bratel böse und rief: „Sogar und, ihr Kinder, was ist denn das? der Herr Magister wird euch für ganz ungeschliffene Bauernkinder halten müssen. — Fort! gebe dem Herrn Magister kein die Hand!“ Die Kinder ermonnten sich und taten, was die Mutter befahlten, sprangen aber, als der Magister ihre Hände sah, mit dem lauten Schrei: O weh! o weh! zurück. Der Magister lachte hell auf und zeigte eine heimlich in der Hand versteckte Rassel vor, womit er die Kinder, als sie ihm die Hand reichten, gestochen. Christlieb weinte, Feliz aber großte den Magister von der Seite an: Versuchs das nur noch einmal, lieber Herr Dubauch. — Warum rufen Sie das, lieber Herr Magister Tinte, fragte der Herr von Bratel, aber ihm etwas unwohl als der Herr von Bratel, vorzüglich den Kindern, wurde ganz unheimlich zu Blute. „Ach, nun, rief der Magister, wie lebt's denn mit den kleinen Krabben, schon läufig in den Wissenschaften vorgerückt? — Wollen doch gleich sehen.“ — Damit ging er an, den Feliz und die Christlieb so zu fragen, wie es der Onkel Graf mit seinen Kindern getan. Als nun aber beide versteckten, daß sie die Wissenschaften noch gar nicht auswendig wußten, da klug der Magister Tinte die Hände über den Kopf zusammen, daß es lässig, und lässig wie besessen: Das ist was schönes! — leise Wissenschaften. — Das wird Arbeit geben! Wollen's aber schon kriegen! Feliz sowie Christlieb, beide schieden eine laubere Handohrröhrchen, und wußten aus manchen alten Büchern, die ihnen der Herr von Bratel in die Hände gab und die sie emsig losen, manche schöne Geschichte zu erzählen, das achtete aber der Magister Tinte für gar nichts, sondern meinte, das alles wäre nur dummes Zeug. — Ach nun war es sein in den Wald laufen nicht zu richten! —

## Lampions

empfiehlt  
Buchhandlung Hermann Bühl.

Paket-Adressen mit u. ohne Firmenstempel empfiehlt  
Bücherei & Co.



## Das Pfandrecht der Vermieter.

Infolge der allmählich vor sich gehenden Lockerung der Wohnungswirtschaft hat auch das Vermietungsrecht zum großen Teil seine frühere praktische Bedeutung wieder erlangt. Im nachfolgenden wird deshalb in kurzen Zügen auf dieses Rechtsgebiet verwiesen werden. In den §§ 559–561 BGB ist dem Vermieter eines Grundstücks oder von Teilen eines Grundstücks ein besonderes gesetzliches Pfandrecht eingeräumt. Das Pfandrecht erstreckt sich also nicht auf den Vermieter beweglicher Sachen. Der Vermieter hat wegen seiner Forderungen aus dem Mietverhältnis ein Pfandrecht an den eingebrachten Sachen des Mieters. (Auf die Frage wegen welcher Forderungen des Vermieters ein Pfandrecht besteht, wird später zurückgekommen.) Ausgenommen sind die Sachen des Mieters, die der Pfändung nicht unterliegen – vgl. § 811/2 BGB; eine besondere Ausnahme besteht bei der Miete landwirtschaftlicher Grundstücke. Hier ergreift das Pfandrecht des Vermieters gemäß § 559 BGB, auch die nach § 811, Nr. 4 BGB, unzulässigen Sogenannten. Das Pfandrecht erstreckt unmittelbar mit dem Eindringen der Sachen in die gemieteten Räume. Es ist also nicht an einen rechtsgeschäftlichen Akt geknüpft, sondern an einen rein tatsächlichen Vorgang. Es ist nicht erforderlich, daß der Vermieter an den einzelnen Sachen Besitz ergreift; ebenso bedarf es einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Verständigung seitens des Mieters. Der Wille der Parteien ist vollkommen ausgeschlossen. Das Pfandrecht ist ein rein gesetzliches und entsteht lediglich durch das Eindringen der Sachen in den Mietraum. Andererseits aber ist der Mieter keinesfalls verpflichtet, nun auch Sachen, die dem Pfandrecht unterliegen, einzubringen. Bringt der Mieter z. B. nur solche Sachen in den Mietraum, die gemäß § 811 BGB, der Pfändung nicht unterliegen, so entsteht auch kein Pfandrecht des Vermieters. Die Einschränkung des Pfandrechtes kann durch entsprechende Vereinbarung zwischen den Parteien verhindert werden. Auch dem Unter Vermieter steht das Pfandrecht zu. Da das Pfandrecht sich nur auf die vom Mieter – eingebrachten – Sachen erstreckt, kann z. B. eine Mietpartei, die bereits den Talschluss gefaßt hat, eine Wohnung nicht zu ziehen und dies dem Vermieter mitgeteilt hat, in diese Wohnung begrifflich keine Sachen mehr einzutragen. Das Pfandrecht entsteht nicht durch bloße Einheiten, sondern nur dann, wenn durch das Bringen der Sachen in die Mieträume, der regelmäßige Zustand hergestellt wird. Das Pfandrecht auf den in mehreren Mieträumen eingebrachten Sachen entsteht nur wegen der Forderungen des Vermieters aus dem Mietverhältnis bezüglich des Raumes, in dem die Sachen untergebracht sind. Wenn z. B. von jemand ein Geschäftsräume und eine Wohnung in einem Hause gemietet wird, so entsteht das Pfandrecht des Vermieters nur in Höhe seiner Mietforderungen für die einzelnen Räume an denen in diese Räume eingebrachten Sachen. Der Vermieter kann also das Pfandrecht wegen der Miete für die Geschäftsräume nicht an den in die Wohnung eingebrachten Sachen ausüben. Als – eingebracht – gelten nur körperliche Sachen. Es sollen hierunter also nicht auf den Namen laufende Urkunden, die zur Verbreitung der Forderung gehören – z. B. Schuldurkunden – das Gleiche gilt von Legitimationspapieren, Spottabschlägern, Verständigungsschreiben, soweit in diesen ein bestimmter Gläubiger genannt ist. Zahnbepapiere, wozu auch Banknoten, Kupons, Renten- und Dividendenblätter, Grundschuldbriefe an den Zahnbauer etc. gehören, gelten dagegen als selbständige Sachen und unterliegen daher dem Pfandrecht. Vom Pfandrecht können aber nur Sachen erfocht werden, die im Alleineigentum des Mieters stehen. Sachen, an denen ein Dritter Miteigentums- oder Gemeinschaftsrechte hat, sind mit ihm dem Pfandrecht nicht unterworfen. Das Pfandrecht erstreckt sich daher auch nicht auf Sachen des Untermieters. Selbstverständlich steht aber andererseits, wie schon oben gesagt, dem Hauptmieter wegen seiner Ansprüche an den eingebrachten Sachen des Untermieters das Pfandrecht zu. Das Pfandrecht erstreckt sich nicht auf Sachen, die mit dem Mieter zusammengehörenden Chefraum oder Kinder. Eine Ausnahme besteht natürlich, wenn die Chefraum selbst als Mieterin erscheint, außerdem auch bezüglich der zum ehelichen Gemeinschaft gehörigen Sachen. Letzteres kommt in Betracht, wenn zwischen Chebrauen allgemeine Gütergemeinschaft besteht (§§ 1438, 1443 ff. BGB); ferner bei Erbengemeinschaftsvereinbarungen hinsichtlich dessen, was die Chebrau während des Ehe ermordet, als auch während der Ehe mit ihrem Erwerb anzuschafft hat (§§ 1519, 1530 ff. BGB); außerdem bei Familiengemeinschaft, soweit nicht die Sachen zu dem eingebrachten Gut im technischen Sinne gehören (§§ 1439, 1549/50). Auch wenn die Chebrau selbständig den Mietvertrag ohne die ehemalige Genehmigung abgeschlossen hat, wird dem Vermieter das Pfandrecht an den eingebrachten Sachen zustehen.

Als „eingebaut“ gelten auch Sachen, die nicht andauern, sondern nur vorübergehend in dem Mietraum verbleiben sollen: z. B. dem Mieter gehörende Waren – nicht Kommissionswaren – hierunter fallen auch Sachen, die der Mieter selbst anfertigt, gleichwohl ob er die Kosten dafür hierzu bereits beim Einzug mitgebracht oder erst später erwunden hat. An den vom Mieter eingebrachten Sachen, die der Pfändung unterliegen, stehen dem Vermieter folgende Befreiungen zu:

1. Das Recht zur Zurückbehaltung – § 561, Abs. 1 BGB.
2. Das Recht der Verfolgung fortgeschaffter Sachen des Mieters – § 561 Abs. 11 BGB.
3. Das Recht der Befriedigung an jenen Sachen, soweit sie zur Deckung seiner Forderungen notwendig sind.

Dem Vermieter ist also ein besonderes Recht der Selbsthilfe im Sinne des § 229 BGB eingeräumt. Wegen der Befriedigung aus den juristisch bedeutsamen Sachen unterliegt das Recht des Vermieters den allgemeinen Vorschriften über den Verkauf von Pfändgut nach Maßgabe der §§ 1228/9, 1257 BGB. Der Vermieter kann die Entfernung der dem Pfandrecht unterliegenden Sachen ohne Anrufen des Gerichts verhindern und wenn der Mieter auszieht, die Sachen in sein Gewahrsam nehmen. Sind die Sachen ohne Wissen oder unter Widerspruch des Vermieters entfernt worden, so kann er die Herausgabe zum Zwecke der Jurisdiktion in das Grundstück und wenn der Mieter ausgesetzt ist, die Überlassung des Besitzes eintreten. Das Pfandrecht erhält grundsätzlich mit der Entfernung der Sachen aus dem Grundstück, wenn nicht die Entfernung ohne Wissen oder unter Widerstand des Vermieters erfolgt. Das Recht des Vermieters auf Jurisdiktion in das Grundstück oder auf Überlassung des Besitzes erhält mit dem Ablauf eines Monats, nachdem der Vermieter von der Entfernung der Sachen Kenntnis erhielt, wenn nicht der Vermieter diejenigen gerichtet geltend macht. Die Beweislast über die Entfernung des Pfandrechtes trifft den Vermieter. Wenn hat der Vermieter im Bestreitungsprozeß zu beweisen, daß die Sachen Eigentum des Mieters sind, allerdings ist der Mieter, der die Sachen wie eigene benutzt hat, mindestens aufklärungspflichtig. Im Falle der Abrechnung der durch das Pfandrecht gesicherten Forderungen des Vermieters, ohne daß der Sefflamar in das Mietverhältnis selbst eingetreten ist, gest das Pfandrecht des Vermieters auf den neuen Forderungsberechtigten gemäß §§ 401 BGB. Aber, auch beim Pfändungsgläubiger des Mietzinses dürfte der Übergang des gesetzlichen Pfandrechtes anzunehmen sein. – vgl. BGB. von Haup Stein, § 829 Amt. 4, 3, 3 –. Welche Forderungen des Vermieters werden nun durch das Pfandrecht sichern?

Mieter ist zunächst zu unterscheiden, ob lediglich das Vergleich zwischen den Parteien allein in Betracht kommt oder, ob Vermieter zugleich mit den anderen Gläubigern des Mieters zu konkurrieren hat. Liegt eine Konkurrenz mit anderen Gläubigern nicht vor, so ist nicht grundsätzlich das Pfandrecht für alle Forderungen aus dem Mietverhältnis, sondern nur für Forderungen, deren Quelle unbedingt im Mietvertrag als solche liegt. Für sämtliche Mietforderungen und für den Mietzins ist eine soltere Zeit als das laufende und das folgende Mietjahr, kann z. B. Pfand, die nicht geltend gemacht werden, (§ 559, S. 2 BGB) als Entschädigungsvereinbarungen sind u. a. anzusehen: Vertragsarrest, Entschädigung für Wartewiederherstellung etc., Beseitigung für das Pfandrecht wegen solcher Entschädigungsforderungen ist ihre Tülligkeit. Künftige derartige Forderungen sind also ausgeschlossen. Eine Einschränkung des Pfandrechtes bezüglich des Wertes der hinterbliebenen Gegenstände nach einem Verhältnis zu den Forderungen verzögert das Gesetz nicht auf. Allerdings kann der Vermieter die Entfernung von Sachen aus den Mieträumen nicht widerstreiten, wenn sie in regelmäßiger Weise den Geschäftes des Mieters oder den gewöhnlichen Lebensverhältnissen entsprechen erfolgt oder wenn die zurückbleibenden Sachen zur Sicherung des Vermieters offenbar ausreichen. Der Vermieter darf auch nur soviel Pfand zum Verkaufe bringen als zu seiner Befriedigung erforderlich ist – 1230 BGB, S. 2 – Andererseits ist der Mieter berechtigt, die Geltendmachung des Pfandrechtes des Vermieters durch Sicherheitsleistung abzuwenden. Die Sicherheitsleistung kann in zweifacher Weise herbeigeführt werden. Einmal zur Abwendung der Geltendmachung des Pfandrechtes überhaupt und dann zur Verteilung jeder einzelnen dem Pfandrecht unterliegenden Sache in Höhe ihres Werts. Darüber, in welcher Höhe im ersten Fall Sicherheit zu leisten ist, bestimmt das Gesetz keine Einzelheiten. Es wird aber ohne weiteres angenommen sein, daß der zu sichernde Betrag regelmäßig die Summe aller jener Ansprüche ist, für die das Pfandrecht besteht. Zweitens ist die Sache, wenn der Wert der dem Pfandrecht unterliegenden Sachen unter dem Betrage der Forderungen bleibt. Hier ist die Frage, obgleich wohl eine den Wert der Pfändgut erreichende Sicherheit genügt oder ob nur eine den Gesamtbetrag der Forderungen erreichende Sicherheit befriedigend wirken kann. Inwieweit dürfte die erste Annahme sein, dies ergibt sich einmal aus dem 2. Halbjahr des § 562 BGB, wonach die einzelne Sache entsprechend ihrem Wert Sicherheit geleistet werden kann, andererseits wird ja dem Vermieter durch das Pfandrecht nicht mehr Gewehr gelehnt, als der Gesamtwert der dem Pfandrecht unterliegenden Sachen. Im übrigen gelten die allgemeinen Bestimmungen über die Sicherheitsleistung – vgl. § 232 ff. BGB. – Für den Fall der Kollision des Vermieterpfandrechtes mit anderen Pfandrechten bestimmt § 563 BGB, folgendes:

Wird eine dem Pfandrechte des Vermieters unterliegende Sache für einen anderen Gläubiger festgestellt, so kann diesem gegenüber das Pfandrecht nicht wegen des Mietzinses für eine frühere Zeit als das 1. Jahr vor der Pfändung geltend gemacht werden.

Hierdurch erhält das Pfandrecht des Vermieters bei Konkurrenz mit einem anderen Gläubiger eine Einschränkung, allerdings nur wegen des Anspruchs für die weiter zurückliegende Zeit.

Widersprechen kann der Vermieter der Pfändung nicht. Allerdings hat der Vermieter gemäß § 805 BGB, einen Anspruch auf vorwegewollte Befriedigung aus dem Erlös. Die globalen Ansprüche des Vermieters auf Unterlegung des Erlöses gemäß § 709 BGB, seitens des Vermieters dürfen bereits vor Erledigung der Klage stets rafasen sein, weil die Klage vor Beendigung der Zwangsvollstreckung, d. h. vor Auszahlung des Pfändgutes an den Gläubiger erhoben werden muss – vgl. BGB. Verbleibt aus dem Erlös nach dem Pfändungsaufgabehaber und der im § 563 BGB bezeichneten Ansprüche des Vermieters ein Rest, so hat der Vermieter nunmehr auch hinsichtlich seiner weiter zurückliegenden fälligen Mietzinsforderungen Anspruch. Im Falle der Eröffnung des Konkurses über das Vermögen des Mieters hat der Vermieter wegen des täglichen Mietzinses für das letzte Jahr vor der Konkursöffnung, ferner für das laufende und das folgende Jahr ein Absonderungsrecht, d. h. ein Recht auf abgesonderte Befriedigung aus denjenigen Sachen, an welchen er ein Pfandrecht nach Menge des vorhergegangen erlangt hatte. § 49 BGB. Insgeamt kann also im günstigsten Falle nur für die Miete von drei Jahren abgesonderte Befriedigung verlangt werden. Einige weitere Ansprüche des Vermieters können nur als Mietzinsansprüche geltend gemacht werden. Der BGB ist aber berechtigt, auch die mit dem Vermieterpfandrecht belasteten Sachen zu vermetten. Der Vermieter kann der Verwaltung nicht widerstreiten. – § 127, 1 BGB. – Allerdings hat dann der Vermieter Rechte auf Vorzugsbefriedigung aus dem Erlös. Der Vermieter muß jedoch kein Vorzugsrecht gegenüber dem Konkursverwalter geltend machen und dessen Ausnutzung verlangen, falls diese das Vorrecht bestreitet. Klage gemäß § 805 BGB auf Auszahlung des Erlöses erheben, vgl. § 49 Amt. Aa. Menzel BGB. Ab. A. Handbuch.

### Vermischtes.

#### Wer ist der Erfinder des Blitzebleiters?

Allgemein wurde bisher angenommen und in Schulbüchern wird's auch heut noch gelehrt, daß Benjamin Franklin, der große amerikanische Staatsmann, der Erfinder des Blitzableiters sei. Hier liegt ein historischer Irrtum vor, den man schon längst hätte befestigen können. Erfinder ist der Franzose Jacques de Somas, der bereits im Jahre 1753 die Konstruktion eines Blitzableiters bekannt gab. Die französische Akademie der Wissenschaften interessierte sich außerordentlich für diese Erfindung und stellte in einer besonderen Sitzung vom 4. Februar 1764 das Vorrecht der französischen Erfindung gegenüber derjenigen Franklins fest.

#### Die Pflanzenkost der alten Römer.

Es ist gewiß nicht uninteressant, zu wissen, mit welchen Gemüsen, Früchten und Säften die alten Römer ernährt haben. Die Schriftsteller der damaligen Zeit haben ja manches vegetabilische Gericht nicht nur erwähnt, sondern auch beschrieben; was das allgemeine Volk ab, war aber weniger bekannt. Erst gelegentlich der Ausgrabungen in Pompeji hat man hierüber allerdings einwandfrei Aufschlüsse erhalten. Zu vielen der verschütteten Wohnhäusern fand man Küchenvorräte, ganz so, wie auch jetzt noch unsere Haushalte um solche besorgt sind. Die verschiedenen Funde dieser Art sind im National-Museum zu Neapel zu sehen. Danach waren Kürbisse, Bohnen und Linsen die vornehmsten Vollgerichte, dazu kommen noch Knoblauch, Hirse und Kastanien wurden vorzugsweise zur Brotspeise verwendet. Ferner fand man Weintrauben, Apfel, Birnen und Bienen, Haselnuss und Walnuss, Mandeln, Zitronenfrucht und Johannisbeere. Pompeji wurde Ende August zerstört; zu anderen Jahreszeiten wird der „Weizenzettel“ wohl ein anderer gewesen sein.

— Kommt der Damen Hut aus der Mode?

Nach einer New Yorker Meldung wird die amerikanischen Hütfabrikanten in letzter Zeitregung verlegt worden durch eine Nachricht aus Los Angeles, die besagt, daß die Damenhüte langsam aus der Mode kommen. Ein paar bekannte Filmsterne führen die neue Mode ein, die darin besteht, daß ein schönes Seidenband um den Kopf gebunden wird, ohne daß die Haare dabei verdeckt werden. Sie behaupten nämlich, und zwar nicht mit Unrecht, daß dashaar, sehr schnell gesund und droht eine Weltkatastrophe für die Damen über die neue Mode auch noch die eingeschneiten Feinde der Hütegeschäfte – die Chemiker. Aber letzten Endes kostet wohl ein anständiges Seidenband fast ebensoviel wie ein neuer Hut.

### Kleine Überraschung.

Als König Viktor Emanuel II. von Italien einst das Theater besuchte, bemerkte er plötzlich durch eine Gläserne einen seiner Intimen! Der König, der in seinen Minuten gern gekichert und stets farbige Kleidung bei sich trug, rief diesem zu: „Bleibe so stehen, ich will dich zeichnen.“ Bald war auch das wohlgelungene Bild auf der Glasscheibe sichtbar. Einige Stunden später sah der König, wie ein Theaterdiener lästig damit beschäftigt war, das Bild von der Scheibe zu entfernen. „Was machst du denn da?“ fragte der König. „Ah, ich will nur entfernen, was irgendwie Pinsel hier angezeichnet hat,“ lautete die wenig günstige Kritik. Nachdem meinte Viktor Emanuel: „Ach, mein lieber, der Pinsel war ich.“

### Jugend und Wanderbogel.

Von Prof. Dr. G. Junge in Lichtenfelde.

Ein Sonntag abend, halb 8 Uhr, und er ist noch nicht zurück. Besagt war: spätestens um sechs Uhr singt an, längst zu werden. Solch Kind von 12 Jahren, den ganzen Tag mit Schülern allein unterwegs. Zum Schlus hat er allerhand Gaben mit Eltern und Straßenbahn allein zu machen, welche er nicht doch etwas passiert ist? Gewiß, der Führer ist ein sehr verständiger Mensch, aber allenthalerlei Torheiten sind doch schon vorgekommen, oder ein ungernfreundlicher Lehrer in der Nähe gewesen.

Wir wollen unsere Leser nicht ängstigen, unser kleiner Held ist bis jetzt von seinem Wanderbogel sehr wohl erhalten und vergnügt zurückgekehrt, aber so jetzt die Hauptzeit der Fahren beginnt, so ist es vielleicht doch erlaubt, einige nachdenkliche Befreiungen darüber anzustellen.

Mutter und Väter, die diese Seiten lesen, werden freuen: „Die heutigen Kinder haben es schöner als wir damals“, und sie haben recht. Namentlich die Mütter, noch vor dreißig Jahren! Die gegebenen Beschäftigungen waren Handarbeiten, die körperliche Übung vielmehr helfen mußte. Tanzen im vorgeschriebenen Rahmen war ja erlaubt, aber Turnen, Rudern, Radfahren, ja viele ein Spiel des Schnells, es galt doch als „jungenmäßig“ und wurde nicht erlaubt.

Die Zwölflinge mit den Eltern waren in den meisten Fällen wohlbehalten und vergnügt zurückgekehrt,

aber so jetzt die Hauptzeit der Fahren beginnt, so ist es vielleicht doch erlaubt, einige nachdenkliche Befreiungen darüber anzustellen.

Eltern und Kinder, die diese Seiten lesen, werden freuen: „Die heutigen Kinder haben es schöner als wir damals“, und sie haben recht. Namentlich die Mütter, noch vor dreißig Jahren! Die gegebenen Beschäftigungen waren Handarbeiten, die körperliche Übung vielmehr helfen mußte. Tanzen im vorgeschriebenen Rahmen war ja erlaubt, aber Turnen, Rudern, Radfahren, ja viele ein Spiel des Schnells, es galt doch als „jungenmäßig“ und wurde nicht erlaubt.

Die Regel herzlich langweilig. „Wielde doch auf gebrochenen Wegen!“ – „Das kommt du denn so hinter dem Schnellwagen her, sch doch deit!“ Und noch vieles mehr.

Die Eltern verstanden die Kinder nicht, und darum ist der Sandkasten jetzt unzählig geworden.

Auf dem Lande und in einfachen Verhältnissen ist das alles nicht so schlimm: Eltern und Kinder leben mehr in der Natur, die alles ausgleicht. Der Vater tut eine Arbeit, die das Kind erlebt, bei der es bald wirklich helfen kann, und so ist das Kind kein unnötiger Qual- und Plagegeist.

Aber in der Großstadt kann es schlimm sein, und die Eltern möchten wissen, wie man es gerichtet.

Die erste Periode, etwa bis 1900, war die, die Eltern gleichzeitig und das Kind gehörte. Morgen bis zum Abend hatte das Kind so zu leben,

wie die Eltern es für richtig hielten.

Die zweite Periode, von 1900 bis 1910: die Kinder gehorchen nicht mehr in allem, sie tun manches, was die Eltern eigentlich nicht für gut halten: sie fliegen aus und töben unter, während Eltern und Lehrer mehr oder minder ratlos zu Hause bleiben.

Und die dritte Periode? Hier und da hat sie schon heute begonnen, nämlich in manchen Familien, in denen der gute Geist des Wanderbogens herumgeht, sie heißen mögen, sogar in manchen Schulen, wie den Landeslehrerheimen, – kurz überall da, wo Jugend bleibet.

„Das Kind hat keinen gesättigteren, munteren Gheraden, keinen, den es liebt zu seinem Vater.“

Wenn Eltern und Lehrer danach verfahren, dann sind sie falsch, es kann seine Jugend genießen, ohne in Gegensatz zu Eltern und Lehrern zu kommen.

**Helft uns helfen! Gebt zum Opferdag des Roten Kreuzes.**

